

Tel j'étais autrefois et tel je suis encore

Category: Goşgular, Kitapcy

написано kitapcy | 23 января, 2025

Tel j'étais autrefois et tel je suis encore TEL J'ETAIS
AUTREFOIS ET TEL JE SUIS ENCORE*



Ozal n hili bolsam,  eyledirin  indizem,
Aladam  ok,  skbaz men, dostlar, bil y niz sizem.
Bilermik m, he y, bakyp g zellige perwa syz,

Kalbym içre gizligin howsala, tupan-gaýsyz.
Söýgi meniň başyma saldy ençeme oýun.
Kipridanyň toruna düşen ýaş gyrgy deýin,
Urundym men, urungym; degilse-de göwnüme,
Täze-täze gyzlara ýşkym joş urar ýene.

■ F.T-e JOGAP

Aý, ýok, çerkes gyzy däldir ol asyl,
Ýöne gürji jülgelerine köpden
bäri beýle gözel messana basyp,
Düşen däldir ol dumanly Kazbekden.

Onuň gözlerinde agat daşy däl,
Ýöne Şarkyň bar baýlygy bolsa jem,
Oň şöhlezar gözlerine hiç mahal,
Ömür-ha ömrülla bolabilmez deň.

■ GYŞ ÝOLY

Lemmer dumanyň içinden
Özüne ýol açýardy Aý.
Tukat meýdanyň üstünden
Gamgyn şöhle saçýardy Aý.

Ýürekgysgynç gyş ýolundan
Üç at goşulan araba
Irip öz jaňnyň sesinden,
Gidip barýar bir tarapa.
Üýtgeşik ýakym paýtunçyň
Bardy soňsuz aýdymynda,
Aýdym täsirli bor eken,
Gussa bilen aýdylanda.

Çar ýanyň gar, ne-hä bir öý,
Ne ot, ne-de tütün bardy,
Käbir ýerde ýol ölçegi –
Alabeder sütün bardy.
Tukatlyk, gussa... bararyn
Ertir Nimamyň ýanyna.

Ýylnyp, uzak gün bakaryn
Onuň eziz jemalyňa.

Sagadyň dili pyrlanyp
Tamam eder aýlawyny.
Ýarygijäniň lezzeti
Ýatdan çykar aýrallygy.
Ninam, gamly ýolum tukat,
Paýtunçy hem dymdy uklap.
Birsydyrgyn jaňyň sesem,
Dumanda Aýyň şöhlesem.

Terjime eden: Atamyrat ATABAÝEW.

* Ozaň nähili bolsam, şeýledirin şindizem (fransuzça).
Goşgular